

District Court _____ County, Colorado <i>Tribunal de distrito del condado de _____, Colorado</i> Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
In re the Marriage of: <i>Referente al matrimonio de:</i> Petitioner: <i>Demandante:</i> and <i>y</i> Co-petitioner/Respondent: <i>Codemandante/Demandado:</i>	
Attorney or party without attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i> Phone Number: E-mail: <i>Número de teléfono: Correo electrónico:</i> FAX Number: Atty. reg. #: <i>Número de fax: Núm. de matr. prof.:</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i> Division: Courtroom: <i>División: Sala:</i>
PETITION FOR DECLARATION OF INVALIDITY OF MARRIAGE PETICIÓN PARA DECLARACIÓN DE INVALIDEZ DE MATRIMONIO	

1. The Petitioner and Co-Petitioner/Respondent state(s) that this marriage is invalid and void based upon the following grounds pursuant to §14-10-111, C.R.S.:

El demandante y codemandante/demandao indican que este matrimonio es inválido y nulo según los siguientes fundamentos establecidos en el artículo 14-10-111 de las Leyes Vigentes de Colorado.

A party lacked capacity to consent to the marriage at the time the marriage was solemnized, either because of mental incapacity or infirmity or because of the influence of alcohol, drugs, or other incapacitating substances.

Una de las partes no contaba con la capacidad para dar su consentimiento para celebrar el matrimonio en el momento en el que éste se formalizó, ya sea por discapacidad mental o enfermedad; o por estar bajo la influencia de alcohol drogas u otras sustancias incapacitantes.

A party lacked the physical capacity to consummate the marriage by sexual intercourse, and the other party did not at the time the marriage was solemnized know of the incapacity.

Una de las partes no contaba con la capacidad física para consumar el matrimonio por relación sexual y en el momento de formalizar el matrimonio, la otra parte desconocía esta incapacidad.

A party was under the age as provided by law and did not have the consent of his parents or guardian or judicial approval as provided by law.

Una de las partes era menor de edad, según se estipula en la ley, y no tenía el consentimiento de sus padres o tutor o aprobación judicial, según se estipula en la ley.

One party entered into the marriage in reliance upon a fraudulent act or representation of the other party, which fraudulent act or representation goes to the essence of the marriage.

Una de las partes celebró el matrimonio en base a un acto o representación fraudulentos de la otra parte, en donde tal acto o representación fraudulentos tienen que ver con la esencia del matrimonio.

One or both parties entered into the marriage under duress exercised by the other party or a third party, whether or not such other party knew of such exercise of duress.

Una de las partes o ambas celebraron el matrimonio bajo coacción ejercida por la otra parte o una tercera parte, ya sea que la otra parte supiera o no, que se ejerció tal coacción.

One or both parties entered into the marriage as a jest or dare.

Una de las partes o ambas celebraron el matrimonio como una broma o desafío.

The marriage is prohibited by law, including the following:

El matrimonio se prohíbe por ley, incluyendo las siguientes situaciones:

A marriage entered into prior to the dissolution of an earlier marriage of one of the parties;

Matrimonio celebrado antes de la disolución de un matrimonio anterior de una de las partes;

- A marriage between an ancestor and a descendant or between a brother and a sister, whether the relationship is by the half or the whole blood;
Matrimonio entre un ascendiente y descendiente o entre un hermano y una hermana, sea el parentesco por consanguinidad o no;
- A marriage between an uncle and a niece or between an aunt and a nephew, whether the relationship is by the half or the whole blood, except as to marriages permitted by the established customs of aboriginal cultures;
Matrimonio entre un tío y una sobrina o una tía y un sobrino, sea el parentesco por consanguinidad o no; salvo aquellos matrimonios permitidos por las tradiciones establecidas de las culturas aborígenes;
- A marriage which was void by the law of the place where such marriage was contracted.
Se anuló el matrimonio por la ley del lugar en el que se contrajo tal matrimonio.

2. The marriage took place on _____ (date) at _____ (location).
The specific facts that support my/our belief that the marriage is invalid, based on the box or boxes checked above, are as follows:
*El matrimonio se celebró el día _____ (fecha) en _____ (lugar).
Los hechos específicos que respaldan mi/nuestra creencia de que es inválido el matrimonio, según la información seleccionada en la casilla o las casillas anteriores, son los siguientes:*

I/we became aware of these facts on or around _____ (date and/or time frame).
Me percaté/nos percatamos de estos hechos aproximadamente el _____ (fecha o periodo).

If you did not check at least of one of the boxes on page 1 and provide a written explanation of the facts that support the box or boxes in number 2 above, your Petition may be dismissed and you may have to file another action with the Court.
Si no seleccionó por lo menos una de las casillas de la página 1 y dio una explicación por escrito de los hechos que respalda la información de la casilla o las casillas en el número 2 anterior, se podrá desestimar su petición y sería posible que tenga que entablar otra acción judicial en el tribunal.

3. **Information about the Petitioner:** Check if in Military
Información sobre el demandante: Marque aquí si está en el servicio militar

Full Legal Name: _____ Date of Birth: _____
Nombre legal completo: Fecha de nacimiento:

Length of **Current Residency in Colorado:** _____ (Years/months) Dates: _____
Tiempo de residencia actual en Colorado: _____ (años/meses) Fechas:

Current Mailing Address: _____
Dirección postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home phone #: _____
Ciudad: Estado: Código postal: Tel. de casa:

Email address: _____ Cell phone #: _____
Correo electrónico: Tel. celular:

4. **Information about the Co-Petitioner/Respondent:** Check if in Military
Información sobre el codemandante/demandado: Marque aquí si está en el servicio militar

Full Legal Name: _____ Date of Birth: _____
Nombre legal completo: Fecha de nacimiento:

Length of **Current Residency in Colorado:** _____ (Years/months) Dates: _____
Tiempo de residencia actual en Colorado: _____ (años/meses) Fechas:

Current Mailing Address: _____
Dirección postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____ Home phone #: _____
Ciudad: Estado: Código postal: Tel. de casa:

Email address: _____ Cell phone #: _____
Correo electrónico: Tel. celular:

5. Date of the Marriage: _____ Place of Marriage: _____ (City/State)
Fecha del matrimonio: _____ Lugar del matrimonio: _____ (ciudad y estado)
6. A party to the marriage is presently expecting a child not presently expecting a child
Una de las partes del matrimonio actualmente está esperando un hijo no está actualmente esperando un hijo.

7. The following child(ren) was/were born or adopted of this marriage. (attach a second sheet, if necessary):
Los siguientes menores nacieron de este matrimonio o fueron adoptados. (Anexe una segunda hoja, de ser necesario).

Name <i>Nombre</i>	Present Address <i>Dirección actual</i>	Sex <i>Sexo</i>	Date of Birth <i>Fecha nacim.</i>

8. The following arrangements have been made by the parties for the allocation of parental responsibilities, parenting time, support, and maintenance, if applicable:
Las partes han acordado lo siguiente para la asignación de las obligaciones de los padres, tiempo con los hijos, manutención infantil y manutención conyugal, si corresponde:

9. Required Notice of Prior Protection/Restraining Orders.
Notificación obligatoria de órdenes de protección/restricción anteriores.

Have any Temporary or Permanent Protection/Restraining Orders to prevent domestic abuse or any Criminal mandatory Protection/Restraining (MRO) Orders or Emergency Protection Orders been issued against either party by any court within two years prior to the filing of this petition?

¿Se ha emitido en contra de alguna de las partes una orden de protección/restricción temporal o permanente para evitar abuso familiar o alguna orden penal obligatoria de protección/restricción (MRO, por sus siglas en inglés) u orden de protección de emergencia en los dos años anteriores a la presentación de este pedimento?

- No** **Yes** If your answer was **Yes**, complete the following:
No *Si* *Si su respuesta es **Sí**, complete lo siguiente:*

The Protection/Restraining Order was Temporary Permanent MRO and issued against
La orden de protección/restricción fue temporal permanente MRO y se emitió en contra de

_____ in a Municipal court County court District court
en un tribunal municipal tribunal de condado tribunal de distrito
 in the County of _____, State of _____, in case number _____
en el condado de _____ estado de _____ en la causa número _____
 on _____ (date).
el _____ (fecha).

What was the subject matter of the Protection/Restraining Order or Emergency Protection Order?
¿Cuál fue el motivo por el que se emitió la orden de protección/restricción u orden de protección de emergencia?

10. Required Notice of Human Services Involvement.
Notificación obligatoria de intervención del Departamento de Servicios Humanos.

The parents or dependent child(ren) listed on this Petition has/have received within the last five years, or is/are currently receiving benefits or public assistance from the state Department of Human Services or the County Department of Social Services. **No** **Yes** If your answer was **Yes**, complete the following:

Los padres o menores dependientes mencionados en el presente pedimento recibieron en los últimos cinco años, o actualmente están recibiendo, beneficios o asistencia pública del Departamento de Servicios Humanos del estado o del condado. **No** **Sí** Si su respuesta es **Sí**, complete lo siguiente:

Name of Person Receiving Benefit <i>Nombre de la persona que recibe el beneficio</i>	Name of County and State <i>Nombre del condado y estado</i>	Case Number <i>Número de causa</i>	Month/Year <i>Mes y año</i>

11. I/We ask that the Court enter orders regarding the status of the marriage as invalid and void, best interests of the child(ren), maintenance (spousal support) child support, division of property and debts, attorney fees and costs, if appropriate, restoration of the previous name of a party, and any other necessary orders.

Pido/pedimos al juez que emita órdenes referentes: al estado del matrimonio como inválido y nulo, a lo que más les beneficie a los menores, a la manutención (pensión conyugal) a la manutención infantil, a la división de bienes y deudas, a los costos y honorarios de abogados, si corresponde, al restablecimiento del apellido anterior de una parte, a cualquier otra orden necesaria.

12. The Petitioner Co-Petitioner/Respondent requests that the Court restore his/her prior name to _____

El demandante codemandante/demandado solicita al juez que le restablezca su apellido anterior, que es: _____

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no cambié nada más en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form. (Checking this box requires you to remove the entire footer at the bottom of the form.)

Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario. (Si selecciona esta casilla, tendrá que quitar el pie de página completo en la parte inferior del formulario).

VERIFICATION AND ACKNOWLEDGEMENT

VERIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)

*Celebrado el día _____ de _____, _____, en _____
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)*

(printed name of Petitioner)
(nombre en letra de molde del demandante)

(printed name of Co-Petitioner/Respondent)
(nombre en letra de molde del codemandante/demandado)

Petitioner Signature Date
Firma del demandante Fecha

Co-Petitioner/Respondent Signature Date
Firma del codemandante/demandado Fecha

Petitioner's Attorney Signature, if any
Firma del abogado del demandante, si corresponde

Co-Petitioner/Respondent's Attorney Signature, if any
Firma del abogado del codemandante/demandado, si corresponde